

РОЛЕВЫЕ ИГРЫ КАК МЕТОД ОЦЕНИВАНИЯ КАЧЕСТВА ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Т.В.Тарнавская

старший викладач

Національного університету біоресурсів і природокористування України

Статтю присвячено проблемі навчання іноземних мов у немовному навчальному закладі. Проведення рольових ігор розглядається як один із шляхів розв'язання проблеми відірваності освіти від практики. Як приклад наведено опис підсумкової рольової гри для диспетчерів керування повітряним рухом як методу оцінювання іншомовної комунікативної компетенції.

Ключові слова: рольова гра, метод оцінювання, керування повітряним рухом.

Одной из проблем современного образования является оторванность обучения от практики. Это ведет к тому, что большая часть пассивно усвоенных знаний остается невостребованной и быстро забывается. Поскольку иностранный язык в неязыковом вузе не относится к профилирующим дисциплинам, тем более не приходится рассчитывать на то, что знания, навыки и умения будут закреплены на практике. Следовательно, учебный процесс должен быть построен таким образом, чтобы условия обучения были максимально приближены к условиям реальной профессиональной деятельности специалистов данного профиля.

Практико-ориентированное образование включает, в частности, проведение деловых и ролевых игр [4]. Ролевые игры представляют собой моделирование фрагментов профессиональной деятельности в процессе теоретической подготовки и имеют целью формирование не только навыков и умений разговорной речи, но усвоение способов самостоятельной деятельности, формирование поисковых и исследовательских умений и навыков, развитие познавательных и творческих способностей [1, 14]. Все это, в конечном итоге, обеспечивает способность применять полученные знания, навыки и умения на практике, то есть надежно осуществлять языковую деятельность на фоне решения профессиональных задач, и адаптацию будущих специалистов к условиям их профессиональной деятельности.

Ролевые игры имитируют практические ситуации, с которыми обучаемые могут столкнуться в будущем, и способствуют развитию практического мышления, внимания, воображения, памяти, внутренней собранности и других профессионально-важных качеств специалиста. Игровые методы довольно часто используются в процессе обучения, од-

нако недостаточно широко применяются в качестве метода его оценивания.

Для того чтобы обеспечить возможность осуществления такого контроля знаний, навыков и умений, важно в процессе обучения проводить ролевые игры систематически и соблюдать закономерности распределения и построения ситуационных заданий для них [2; 3]. Эти закономерности заключаются в следующем: в первую очередь следует использовать задания по изучению и отработке стандартных алгоритмов (при этом формируется база для самостоятельной мыслительной деятельности). Далее в указанные алгоритмы вводятся нестандартные ситуации, причем с каждым разом перед студентами ставится все более сложная проблема, и мыслительная нагрузка возрастает, достигая максимума в итоговой ролевой игре.

Проведение итоговых ролевых игр позволяет осуществлять комплексный контроль усвоения знаний, формирования навыков, умений, психофизиологических качеств и механизмов адаптации к условиям будущей профессиональной деятельности.

При оценке уровня языковой подготовленности будущего специалиста недостаточно оценить уровень его языковых знаний, навыков и умений. Успешное выполнение языковых задач может быть достигнуто либо за счет снижения качества выполнения основной профессиональной деятельности, либо за счет чрезмерных психофизиологических нагрузок, особенно при усложнении условий выполнения задания, что на практике будет влиять на трудоспособность специалиста, а, следовательно, и качество выполнения им профессиональной деятельности.

Примером итоговой ролевой игры для диспетчеров управления воздушным движением (УВД) может служить «Фрагмент управления воздушным движением (на основе реальных материалов расследования авиаци-

онной катастрофы 10 сентября 1976 г. в воздушном пространстве аэропорта Загреб, в результате которой произошло столкновение воздушных судов «Трайдент» Британской авиакомпании British Airways и «ДС-9» югославской авиакомпании «Inex Adria Avioromet»).

Цель итоговой ролевой игры: оценивание степени готовности будущих диспетчеров к управлению воздушным движением в экстремальных ситуациях на международных воздушных трассах (МВТ).

Задачи итоговой ролевой игры:

1) принятие обоснованных решений по управлению воздушным движением в условиях необходимости одновременно вести радиообмен на английском языке;

2) ведение адекватного радиообмена на английском языке на фоне выполнения управления воздушным движением в условиях:

- нарушений стандартной фразеологии радиообмена и ошибок обратной связи, допускаемых «пилотом» одного из воздушных судов;
- помех, препятствующих ведению радиообмена;
- возникновения аварийной ситуации на борту одного из воздушных судов;
- наличия опасности столкновения двух воздушных судов на одном эшелоне полета на пересекающихся курсах;
- лимита времени.

Время проведения итоговой ролевой игры: 20 минут (10 минут – ведение радиообмена, 10 минут – обсуждение результатов итоговой игры).

Условия итоговой ролевой игры. В связи с тем, что на этапе теоретической подготовки невозможно в точности имитировать условия работы диспетчера УВД и обеспечить участников игры техническими средствами управления воздушным движением, игра проводится по упрощенной схеме. По этой же причине невозможно точно соблюдать временные интервалы. Однако время, затраченное на ведение переговоров, фиксируется и учитывается при анализе.

В ходе игры преподаватель заполняет бланки оценивания.

Так как в роли диспетчера УВД должен побывать каждый участник игры, количество фрагментов соответствует количеству участников. В ролевой игре всякий раз меняется содержание и степень экстремальности ситуации как минимум на одном из воздушных судов.

Подготовка к итоговой ролевой игре. Участники игры предварительно делятся на «пилотов» и «диспетчеров УВД». Подготови-

тельный этап включает:

- подбор необходимой информации, а именно, материалов расследования авиационной катастрофы (окончательного отчета комиссии по расследованию данного авиационного происшествия), на базе которого будет моделироваться фрагмент управления воздушным движением;
- моделирование фрагмента воздушной обстановки, распределение ролей между «пилотами» и обеспечение их необходимой информацией (информация о воздушном судне, рейсе и параметры полета).

Предварительно подготавливаются бланки листов оценивания, в которых будут фиксироваться знания, навыки и умения, демонстрируемые будущим диспетчером УВД в ходе итоговой ролевой игры.

Участники итоговой ролевой игры:

- «диспетчер УВД», осуществляющий управление полетами на верхних эшелонах в зоне ответственности центра управления воздушным движением;
- «диспетчер УВД», осуществляющий управление полетами на средних эшелонах в зоне ответственности центра управления воздушным движением;
- «пилоты» воздушных судов BE476, TK889, OA182, 9KACX, OM148, JP550, LH310, LH360, выполняющие полеты в зоне ответственности центра управления воздушным движением;
- ведущий, в обязанности которого входит выдача информации «диспетчерам УВД», контроль времени проведения игры, запись ролевой игры на диктофон; создание шумовых помех (неожиданно для «диспетчера УВД»).

Проведение итоговой ролевой игры.

В начале игры участники рассаживаются таким образом, чтобы у «диспетчеров УВД» не было визуального контакта ни с «пилотами», ни друг с другом. «Диспетчеры УВД» получают и анализируют информацию о зоне, воссоздают и удерживают в памяти образ полета и модели воздушной обстановки по информации, передаваемой «пилотами» на английском языке.

В задачи диспетчера входит: запрос недостающей информации; уточнение сомнительной информации; анализ воздушной обстановки; ранжирование проблем по степени экстремальности; принятие решений и реализация их в виде команд на английском языке экипажам воздушных судов в условиях дефицита времени и повышенной эмоциональной напряженности.

Объявляется время и начинается радиообмен. Пилоты по мере вхождения в зону ответственности в предварительно определенном порядке включаются в радиообмен и докладывают информацию о выполняемых ими рейсах.

Обсуждение результатов итоговой ролевой игры. В нём участвуют все будущие диспетчеры УВД. Каждый имеет возможность высказать и обосновать свое мнение о работе «диспетчера УВД» и допущенных им ошибках, изложить свои варианты решений. Совместно будущие диспетчеры находят обоснованное на их взгляд решение проблем.

Оценивание работы будущих диспетчеров в процессе проведения и обсуждения итоговых ролевых игр. Анализ результатов итоговых ролевых игр проводится на основании заполненных преподавателем в ходе проведения и обсуждения итоговых ролевых игр бланков оценивания:

- листа оценивания правильности принятия решений будущими диспетчерами УВД в процессе проведения итоговых ролевых игр;
- листа оценивания работы будущего диспетчера УВД в процессе проведения итоговой ролевой игры;
- листа оценивания работы будущего диспетчера УВД в процессе обсуждения итоговой ролевой игры.

Работа будущих диспетчеров УВД в ходе проведения и обсуждения итоговых ролевых игр осуществляется по следующим параметрам:

1) в процессе *проведения* итоговой ролевой игры:

- правильность принятых решений;
- мотивация на выполнение поставленной задачи;
- эмоциональная устойчивость в процессе выполнения задания при возникновении нестандартной ситуации, в условиях помех и лимита времени;
- правильность ведения радиообмена на английском языке в нестандартной ситуации, для которой не предусмотрена стандартная фразеология радиообмена;
- умение воссоздавать образ полета по информации, передаваемой «пилотами ВС» на английском языке;
- способность ранжировать информацию по степени экстремальности;
- способность прогнозировать развитие ситуации и предвосхищать результат деятельности.

2) в процессе *обсуждения* итоговой ролевой игры:

- умение оценить правильность своих решений и решений, принятых другими

участниками ролевых игр.

При проведении и обсуждении ролевых игр следует особое внимание уделить *оценению таких показателей:*

- степени мотивации будущих диспетчеров УВД на выполнение задач по управлению воздушным движением и творческого подхода к выполнению заданий;
- степени эмоционально-волевой устойчивости будущих диспетчеров УВД при выполнении сложных заданий в условиях помех и лимита времени;
- способности воссоздавать образ полета по информации, передаваемой экипажами воздушных судов на международном авиационном языке радиотелефонной связи;
- умению ранжировать информацию по степени экстремальности;
- гибкости знаний, навыков и умений, т.е. способности будущих диспетчеров УВД творчески применять их на практике в условиях отклонения профессиональной деятельности от стандартных процедур;
- умения распознавать и устранять ошибки радиообмена путем уточнения и запроса дополнительной информации;
- самостоятельности, быстроты и оригинальности мышления, т.е. способности принимать и реализовывать обоснованные и оригинальные решения в виде управляющих команд экипажам воздушных судов.

Критерии оценивания работы будущих диспетчеров УВД в ходе проведения и обсуждения итоговых ролевых игр приведены в таблице 1.

Умение будущего диспетчера надежно управлять воздушным движением в экстремальных ситуациях на международных воздушных трассах наиболее объективно может быть оценено при моделировании экстремальных ситуаций на комплексных тренажерных системах, а на этапе теоретической подготовки – путем проведения ролевой игры в условиях, максимально приближенных к условиям реальной деятельности.

Таким образом, ролевые игры являются одним из наиболее эффективных методов оценивания качества обучения, так как они дают возможность выявлять не только степень устойчивости знаний, навыков и умений, но и уровень сформированности идейно-нравственных и психофизиологических качеств, от которых зависит надежность выполнения профессиональной деятельности в нестандартных ситуациях.

Таблица 1

**Критерии оценивания работы будущих диспетчеров
в ходе проведения и обсуждения итоговых ролевых игр**

| № | ПАРАМЕТРЫ | КРИТЕРИИ |
|--------|-----------|---|
| 1. | | <i>Правильность принятых решений по УВД</i> |
| Уровни | высокий | безошибочно принятые решения |
| | средний | допущенные ошибки не привели бы к развитию аварийной ситуации |
| | низкий | неправильно принятые решения, которые могли бы привести к развитию аварийной ситуации |
| 2. | | <i>Мотивация на выполнение поставленной задачи</i> |
| Уровни | высокий | будущий диспетчер УВД проявляет повышенный интерес к игре, сосредоточен на выполнении задания, осознает значимость ошибок при управлении воздушным движением и прикладывает все усилия для достижения цели, активен при обсуждении результатов ролевых игр, стремится узнать правильные решения |
| | средний | будущий диспетчер проявляет умеренный интерес к игре, недостаточная сосредоточенность на выполнении задания выражается в неточности принимаемых решений, готов высказать свое мнение при обсуждении результатов ролевых игр, но инициативы не проявляет |
| | низкий | будущий диспетчер УВД не относится к игре серьезно, небрежно относится к выполнению задания, не расстраивается в случае неудачи, пассивен при обсуждении результатов ролевых игр, неохотно высказывает свое мнение, не стремится узнать правильное решение |
| 3. | | <i>Эмоциональная устойчивость</i> |
| Уровни | высокий | будущий диспетчер уверен в себе, спокойно обдумывает совершаемые действия, необходимость вести радиообмен на неродном языке не вызывает затруднений, ни при каких обстоятельствах не переходит на родной язык |
| | средний | будущий диспетчер уверенно выполняет задание; необходимость вести радиообмен на неродном языке вызывает слабое волнение, которое не препятствует принятию правильного решения, однако боязнь совершить ошибку в радиообмене на английском языке мешает сосредоточиться и ведет к необходимости часто уточнять принятую информацию |
| | низкий | будущий диспетчер не может сосредоточиться и оценить обстановку; не уверен в собственных силах; необходимость ведения радиообмена на неродном языке вызывает дополнительное напряжение и препятствует принятию правильного решения; часто переходит на родной язык; готов отказаться от выполнения задания |
| 4. | | <i>Воссоздание и удерживание в памяти образа полета и модели воздушной обстановки по информации, передаваемой на английском языке</i> |
| Уровни | высокий | умение точно воссоздать и удержать в памяти образ полета и модель воздушной обстановки по информации, переданной на английском языке |
| | средний | образ полета и модели воздушной обстановки по информации, переданной на английском языке, воссоздается с ошибками, однако будущий диспетчер дополнительно запрашивает необходимую информацию, поэтому ошибки не привели бы к развитию аварийной ситуации; не всегда удается удержать информацию в памяти и приходится уточнять некоторые данные, что не препятствует выполнению задания, но ведет к дополнительным затратам времени |
| | низкий | образ полета и модели воздушной обстановки по информации, переданной на английском языке, воссоздается с ошибками, которые могли бы привести к аварийной ситуации; информация с трудом удерживается в памяти и не всегда уточняется |
| 5. | | <i>Ранжирование информации по степени экстремальности</i> |
| Уровни | высокий | будущий диспетчер безошибочно определяет степень экстремальности каждой принятой информации и может точно распределить их по убыванию; не допускает развития аварийной ситуации |
| | средний | ранжирование информации по степени экстремальности содержит мелкие ошибки, которые не привели бы к развитию аварийной ситуации |
| | низкий | неграмотное ранжирование информации по степени экстремальности могло бы привести к развитию аварийной ситуации |
| 6. | | <i>Правильность ведения радиообмена на международном авиационном языке радиосвязи в нештатной ситуации, для которой не предусмотрена стандартная фразеология радиообмена</i> |
| Уровни | высокий | безошибочное ведение радиообмена на английском языке в нештатной ситуации не допускает недопонимания; грамотно выполняется запрос необходимой и уточнение сомнительной информации |
| | средний | радиообмен на английском языке в нештатной ситуации содержит ошибки, которые не приводят к недопониманию; запрос необходимой и уточнение сомнительной информации выполняются, но не всегда грамотно; изредка переходит на родной язык |
| | низкий | радиообмен на английском языке в нештатной ситуации содержит ошибки, которые ведут к недопониманию, а, следовательно, могли бы привести к развитию аварийной ситуации; не всегда выполняется запрос необходимой информации, «диспетчер» не замечает ошибки, допускаемые «пилотами»; часто переходит на родной язык |
| 7. | | <i>Способность прогнозировать развитие ситуации и предвосхищать результат деятельности</i> |
| Уровни | высокий | грамотно принимаемые решения свидетельствуют о способности точно прогнозировать развитие ситуации и предвосхищать результат деятельности |
| | средний | может грамотно прогнозировать развитие ситуации и предвидеть результат деятельности, но сомнения, возникающие при этом, требуют дополнительного времени на обдумывание; не допускает ошибок, которые привели бы к развитию аварийной ситуации |
| | низкий | низкая способность прогнозировать развитие ситуации и предвосхищать результат деятельности выражается в принятии неправильных решений |

ЛИТЕРАТУРА

1. *Белых С.Л.* Вузовское образование как выстраивание индивидуальной траектории жизненного успеха в профессиональной деятельности // Вестник Удмуртского университета. Психология и педагогика. – 2006. – № 9(2). – С. 11-18.
2. *Макаров Р.Н.* Человеческий фактор. Авиационная психология и педагогика: Справочник. – М.: Изд-во МНАПЧАК, 2002. – 490 с.
3. *Марігодов В.К.* Особливості технології ігрових практичних занять як основа діяльності майбутніх фахівців // Нові технології навчання: Наук.-метод. зб. – К.: Ін-т інноваційних технологій і змісту освіти, 2006. – Вип. 45. – С. 3-6.
4. *Назаренкова Г.Н.* Подготовка профессионала: системно-ролевой подход : Уч. пособие. – Рязань: Ряз. обл. ин-т развития образования, 2000. – 32 с.

Стаття надійшла до редакції 13.04.2009 р.

